

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (*)

18 MAI 1994

PROPOSITION DE LOI

de répression de la traite des êtres humains

AMENDEMENTS

N° 10 DE MME STENGERS ET M. DUQUESNE

Article 1^{er}

A l'article 77bis proposé, remplacer le § 1^{er} par ce qui suit :

« § 1^{er}. Quiconque permet ou facilite sciemment l'entrée ou le séjour d'un étranger dans le royaume et, ce faisant :

1° fait usage, de façon directe ou indirecte, d'une forme quelconque de violence, de contrainte ou de ruse ou de fausses promesses;

2° ou abuse de la situation particulièrement vulnérable dans laquelle se trouve l'étranger en raison de sa situation administrative illégale ou précaire, de son état de grossesse, ou de ses facultés physiques ou mentales limitées;

est puni des travaux forcés de dix à quinze ans. »

M.-L. STENGERS
A. DUQUESNE

Voir :

- 1381 - 93 / 94 :

- N° 1 : Proposition de M. Vande Lanotte et consorts.
- N° 2 : Amendements.

(*) Troisième session de la 48^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (*)

18 MEI 1994

WETSVOORSTEL

tot bestrijding van de mensenhandel

AMENDEMENTEN

N° 10 VAN MEVR. STENGERS EN DE HEER
DUQUESNE

Artikel 1

In het voorgestelde artikel 77bis, § 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. Hij die het binnenkomen of het verblijf van een vreemdeling in het Koninkrijk wetens mogelijk maakt of vergemakkelijkt, wanneer hij daarbij :

1° direct of indirect gebruik maakt van enigerlei vorm van geweld, dwang of list, dan wel van valse beloften;

2° misbruik maakt van de bijzonder kwetsbare positie van de vreemdeling die in een onwettige of precaire administratieve toestand verkeert, zwanger is of over beperkte fysieke of geestelijke vermogens beschikt;

wordt gestraft met dwangarbeid van tien tot vijftien jaar ».

Zie :

- 1381 - 93 / 94 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heer Vande Lanotte c.s.
- N° 2 : Amendementen.

(*) Derde zitting van de 48^e zittingsperiode.

N° 11 DE M. VERWILGHEN

Article 1^{er}

A l'article 77bis proposé, § 1^{er}, 1°, remplacer le mot « ruse » par les mots « manœuvres frauduleuses ».

JUSTIFICATION

La notion de « manœuvres frauduleuses » est connue en droit pénal, notamment à l'article 496 du Code pénal. Elle est également connue en jurisprudence et est appliquée avec précision dans les jugements. La modification proposée règle par la même occasion le problème que peut poser une notion comme la fausse promesse, cette situation impliquant une « mise en scène » qui est reconnue en tant que manœuvre frauduleuse.

N° 11 VAN DE HEER VERWILGHEN

Artikel 1

In de voorgestelde artikel 77bis, in § 1, P, het woord « list » vervangen door de woorden « listige kunstgrepen ».

VERANTWOORDING

Dit begrip is gekend in het Strafrecht onder bijvoorbeeld artikel 496 van het Strafwetboek. Dit begrip is eveneens gekend in de rechtspraak en heeft een duidelijke toepassing in de uitspraken. Meteen wordt ook de problematiek van een begrip zoals valse belofte ondervangen, vermits deze toestand wijst op een « encenering », die aanvaard wordt als listige kunstgreep.

M. VERWILGHEN